

La démarche des AMHE

Pôle d'Etude des Arts Martiaux Historiques Européens

Gaëtan MARAIN

Alexander PIERRE

Sommaire

- Définition des AMHE
- Le parcours de l'étude d'un texte
 - Liechtenauer
 - Exemple pratique
- Enjeux et problématiques des AMHE
 - Le rapport aux sources
 - Différentiation des AMHE d'autres pratiques voisines
 - Finalité(s) des AMHE
 - Les AMHE se suffisent ils à eux mêmes?
- Exemple de pratique

Sommaire

- Définition des AMHE
- Le parcours de l'étude d'un texte
 - Liechtenauer
 - Exemple pratique
- Enjeux et problématiques des AMHE
 - Le rapport aux sources
 - Différentiation des AMHE d'autres pratiques voisines
 - Finalité(s) des AMHE
 - Les AMHE se suffisent ils à eux mêmes?
- Exemple de pratique

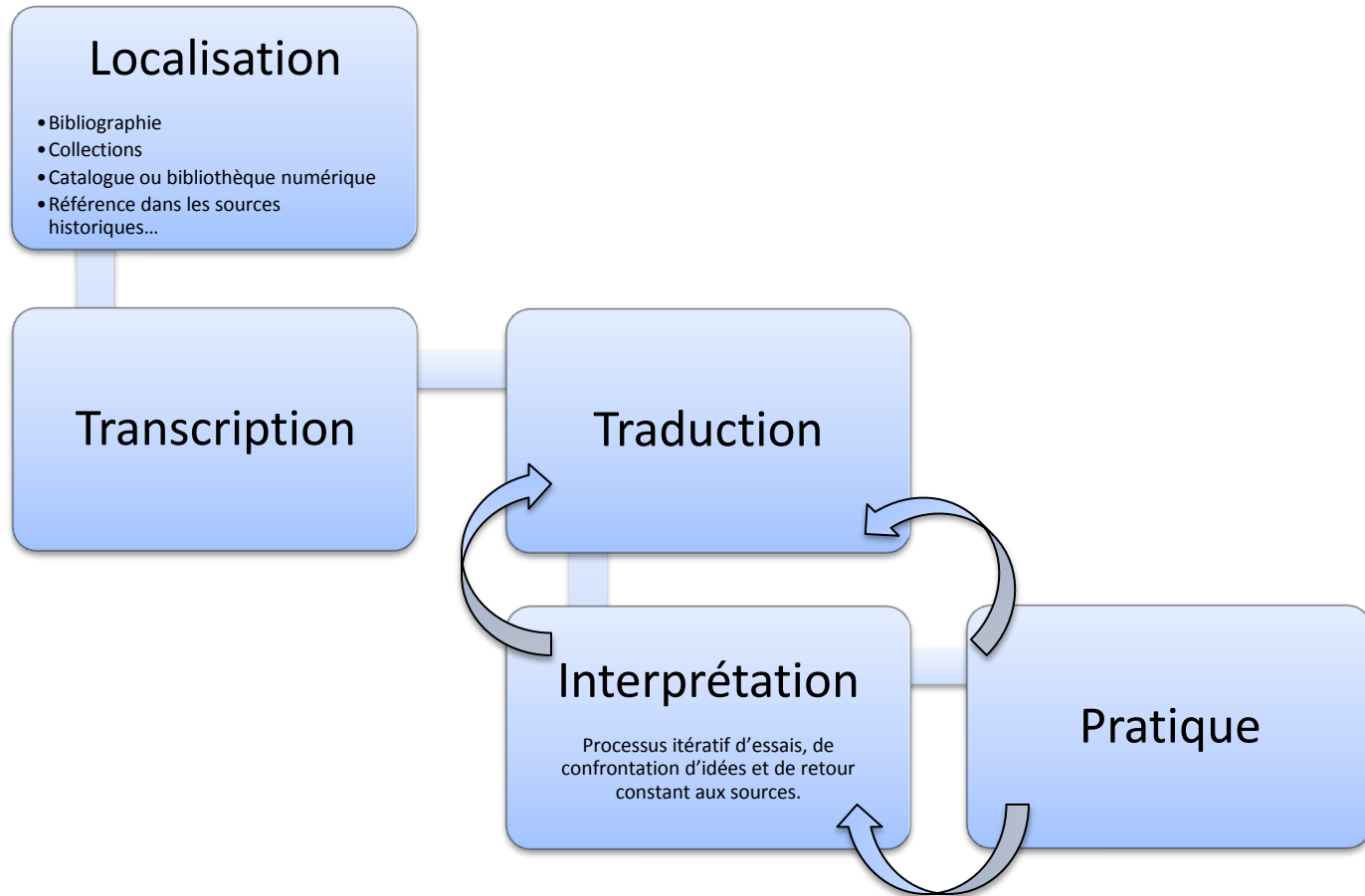
Arts Martiaux Historiques Européens

- Phénomène culturel, sportif et martial apparu dans le milieu des années 1990 (~8 000 pratiquants principalement en Europe et en Amérique du Nord, dont ~200 en France).
- **Arts Martiaux** : Ensemble de principes et de techniques utilisées au combat avec ou sans armes,
Historiques : Basés sur des sources historiques directes (traités de combat) et périphériques (iconographies, chroniques, règlements, artefacts archéologiques etc..).
Européens : Ces sources proviennent de l'espace culturel européen.
- On recense à ce jour des centaines de sources du 13^e au 20^e siècle:

Sommaire

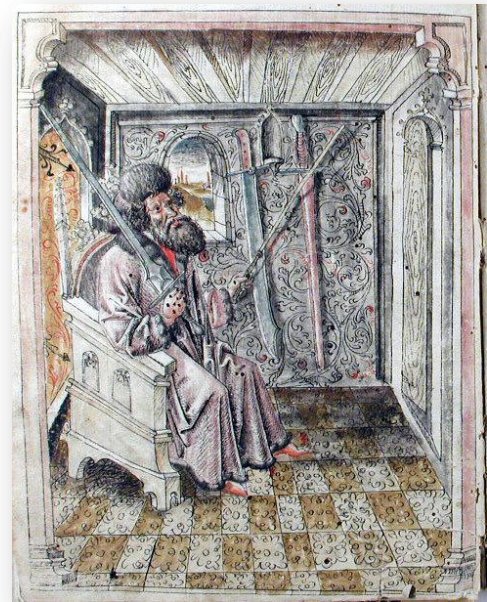
- Définition des AMHE
- Le parcours de l'étude d'un texte
 - Liechtenauer
 - Exemple pratique
- Enjeux et problématiques des AMHE
 - Le rapport aux sources
 - Différentiation des AMHE d'autres pratiques voisines
 - Finalité(s) des AMHE
 - Les AMHE se suffisent-ils à eux-mêmes?
- Exemple de pratique

Le parcours de l'étude d'un texte.



Présentation de Johannes Liechtenauer

- Autorité martiale originaire du Saint Empire romain germanique.
- Enseignement sous forme de vers.
- Première glose en 1389 ^[1].
- En 1460, Paulus Kal énumère 17 membres de la *Gesellschaft Liechtenauers* ^[2].
- Plusieurs maîtres formuleront leur glose du 14^e au 16^e siècle:
 - Sigmund Ringeck ^[3]
 - Peter von Danzig ^[4]
 - Juden Lew ^[5]
 - Hans von Speyer ^[6]



[1] Cod.HS.3227a, Germanisches Nationalmuseum, Nürnberg

[2] CGM1507 Bayerische Staatsbibliothek, Munich

[3] MS Dresd. C487, Sächsische Landesbibliothek, Dresden

[4] Cod. 44 A, Biblioteca dell'Accademia Nazionale dei Lincei e Corsiniana, Roma

[5] Cod. I.6.4°.3 / Universitätsbibliothek, Augsburg

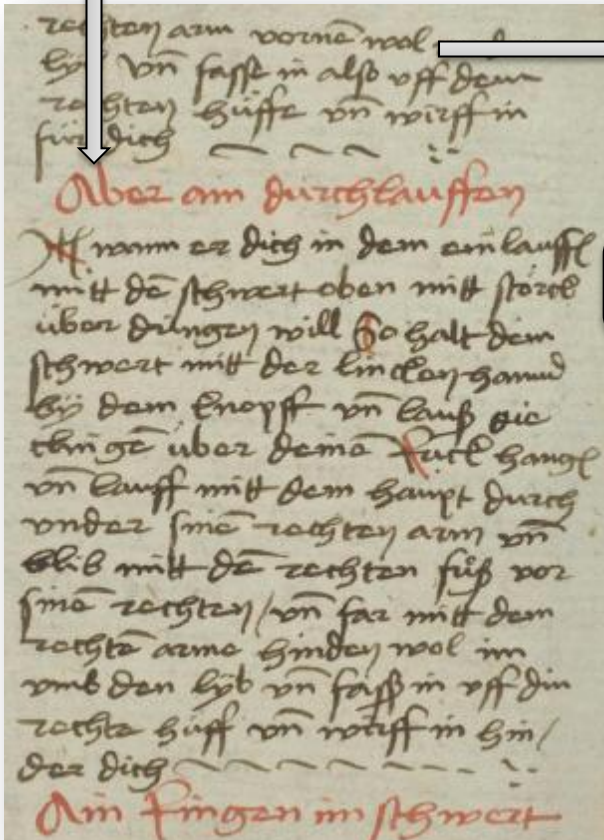
[6] Handschrift M I 29 / Universitätsbibliothek Salzburg

[7] folio 2v, Cod. 44 A, Biblioteca dell'Accademia Nazionale dei Lincei e Corsiniana, Roma

Exemple pratique

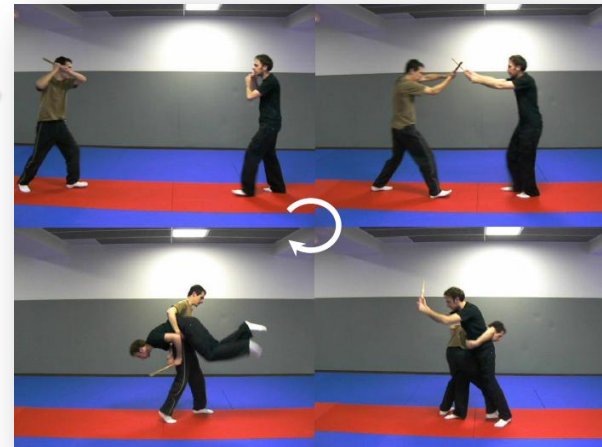
MS Dresd. C487, Sächsische Landesbibliothek, Dresden

Ouvrage numérisé: <http://digital.slub-dresden.de/sammlungen/werkansicht/280775717/0/>



IT~ WANN ER DICH IN DEM EINLAUFF~ MITT DE~ SCHWERT OBEN MITT STÖRCK ÜBER DRINGEN WILL SO HALT DEIN SCHWERT MITT DER LINCKEN HANND Bÿ DEM KNOPFF VÑ LAUß DIE CLINGE~ ÜBER DEINE~ RUCK HANG~ VÑ LAUFF MITT DEM HAÜPT DURCH VNDER SINE~ RECHTEN ARM VÑ BLIB MITT DE~ RECHTEN FU ß VOR SINE~ RECHTEN / VÑ FAR MITT DEM RECHTE~ ARME HINDEN WOL IM VMB DEN LYB VÑ FASß IN VFF DIN RECHTE HÜFF VNN WIRFF IN HINDER DICH. [1]

ITEM. SI, PENDANT L'ENTRÉE, IL VEUT TE PRESSER AVEC FORCE EN HAUT AVEC L'ÉPÉE, ALORS TIENS TON ÉPÉE AVEC LA MAIN GAUCHE AU NIVEAU DU POMMEAU ET LAISSE PENDRE LA LAME SUR TON DOS ; PUIS TRANSVERSE SOUS SON BRAS DROIT AVEC LA TÊTE EN GARDANT LE PIED DROIT DEVANT SON DROIT, PUIS PASSE TON BRAS DROIT DERRIÈRE, BIEN AROUND DE SON CORPS, SAISIS-LE SUR TA HANCHE DROITE ET PROJETTE-LE DERRIÈRE TOI. [2]



[1] Transcription Dierk Hagedorn, HAMMABORG

[2] Traduction Philippe Errard, ARDAMHE

[3] Interprétation PEAMHE

P.E.A.M.H.E.

Sommaire

- Définition des AMHE
- Le parcours de l'étude d'un texte
 - Liechtenauer
 - Exemple pratique
- Enjeux et problématiques des AMHE
 - Le rapport aux sources
 - Différentiation des AMHE d'autres pratiques voisines
 - Question de la finalité(s) des AMHE
 - Les AMHE se suffisent-ils à eux-mêmes?
- Exemple de pratique

Enjeux et problématiques des AMHE

Le rapport aux sources

- L'approche des sources nécessite un savoir et un savoir-faire particulier.
 - La majorité des pratiquants d'AMHE sont de simples amateurs (≠ historiens)
- Certaines questions restent en suspens:
 - Commanditaire et destination de l'ouvrage
 - Auteur unique vs ouvrage collectif
 - Identité et méthode de travail du dessinateur éventuel
- Conséquence: perte d'information due à la simple étude du contenu technique des textes avec une prise en compte partielle du contexte.

Enjeux et problématiques des AMHE

Différenciation des AMHE d'autres pratiques voisines

- Les AMHE consiste en une redécouverte d'une gestuelle technique sourcée
 - Une pratique à rapprocher de l'archéologie expérimentale, plutôt que de l'escrime artistique ou de la reconstitution historique.
- Usage de simulateurs modernes:
 - Sécurité primordiale: rapport au risque et au danger
 - Multiplicité des simulateurs (métal émoussé, nylon, bois, shinai modifié) pour différents aspects de l'étude et de la pratique.
 - Protections modernes en fonction de la pratique (masque d'escrime...).
 - Le simulateur et les protections choisies peuvent induire certains biais dans la pratique ou l'étude des textes.
- Méthode d'entraînement:
 - Les sources sont lacunaires sur ce sujet: quelques éléments dans l'ordonnancement des pièces et la manière de présenter/déconstruire la gestuelle.
 - Utilisation de méthodes d'entraînement modernes pour combler les vides.
 - En résulte une multitude de méthode d'entraînement dépendant de l'expérience propre des personnes / groupes d'étude.

Enjeux et problématiques des AMHE

Finalité(s) des AMHE (point de vue historique)

- Les textes évoquent plusieurs finalités de la pratique des armes:

Si tu comprend et appréhendes bien [les éléments exposés] dans toutes les pièces que tu exécutes, alors mérites-tu le titre de bon maître d'épée. Ainsi seras-tu capable d'enseigner aux princes et ducs afin qu'ils soient victorieux lors du jeu ou d'une affaire sérieuse, grâce au véritable art de l'épée ^[1]

- Le même Art régit le jeu et les affaires sérieuses:

Maintenant, retiens les luttes aux bras à l'épée. Retiens ceci. Lorsqu'il te fait une entrée à l'épée et tient sa main en bas, alors retourne ta main gauche et saisis-en sa droite de l'intérieur entre ses deux mains, et repousse-le ainsi sur ton côté gauche ; avec la droite, frappe-le avec l'épée sur la tête. Ou bien, si tu ne veux pas le frapper, alors saute avec le pied droit derrière son gauche et passe-lui ton bras droit devant ou derrière autour du cou et projette-le ainsi par-dessus ton genou droit. ^[2]

- Les glosateurs de J. Liechtenauer critiquent les *maîtres à danser* mais une forme artistique ne peut être exclue (*parat*). ^[3]

- Un comportement spécifique à un cadre compétitif existe également:

- Hache d'armes: un pratiquant peut obtenir la victoire en bondissant hors de son pavillon pour pousser son adversaire hors des limites de la lice, le prenant ainsi par surprise. ^[4]
- Pratique historique: pas d'armes ^[5], règles d'engagement de jeux d'épée :

celui qui aura infligé les meilleures et les plus hautes coulées de sang, celui-la doit recevoir son prix ainsi que le second, et ceux qui ont reçu des prix doivent rester, et les reçoivent de la main des conseillers ^[6]

[1] Cod. I.6.4°.3 / Universitätsbibliothek, Augsburg / traduction: ARDAMHE

[2] Cod. 44 A, Biblioteca dell'Accademia Nazionale dei Lincei e Corsiniana, Roma / traduction: ARDAMHE

[3] Cod.HS.3227a, Germanisches Nationalmuseum, Nürnberg

[4] MS FR 1996, Bibliothèque Nationale, Paris

[5] Pas d'armes de Sandricourt (1493) Français 1436 [ff. 18-168]

[6] Document référencé 1MR13, archives de Strasbourg. Ce texte a été exhumé par Jacques Hatt dans son livre de 1929 : "Une ville au XVème siècle : Strasbourg".

Enjeux et problématiques des AMHE

Finalité(s) des AMHE (point de vue moderne)

Quelle(s) finalité(s) pour le pratiquant moderne d'AMHE?

- Une pratique pour les affaires sérieuses?
 - Contexte virtuel: étude de l'art pour l'art à rapprocher des pratiques modernes de self defense.
- Une pratique ludique?
 - Adapté à notre société: échange courtois avec un partenaire.
 - Le même art régissant les affaires sérieuses et le jeu, il doit être possible de travailler des gestuelles martiales dans ce cadre.
- Une pratique compétitive?
 - Possibles biais et déviations par rapport à l'étude historique:
 - Trop de protections peut nuire au réalisme martial.
 - Adaptation des pratiquants à des règles d'engagements prédéfinies (ex: escrime sportive).
 - La compétition en tant que fin résumerait l'étude des textes à un simple moyen d'améliorer une pratique sportive.

Enjeux et problématiques des AMHE

Les AMHE se suffisent-ils à eux-mêmes?

- Peut-on se contenter du seul apport des sources pour comprendre les gestes martiaux décrits et les principes sous-jacents?
- Dualité physique et intellectuelle des arts martiaux:

En outre, sache et retiens que tout ce que l'on peut dire, écrire ou exposer sur l'escrime n'est jamais aussi précis et significatif que ce que l'on peut montrer et indiquer avec la main. C'est pourquoi tu dois te reposer le plus possible sur ton bon sens et ton observation ; et tu dois t'y exercer par-dessus tout lors des joutes ; ainsi apprendras-tu d'avantage en prévision du combat sérieux. En effet, l'exercice est meilleur que l'art – l'exercice est bien utile sans art mais un art n'est pas très utile sans exercice. [1]

- Il est nécessaire de conceptualiser une situation pour l'assimiler et sans les bonnes grilles d'analyse, interpréter une pièce peut s'avérer difficile:
 - Nécessité de pratiquer un art martial en parallèle: il s'agit d'un mal nécessaire, concernant une tradition martiale morte.
 - Attention à ne pas biaiser la restitution de l'AMHE: il faut trouver un juste milieu en retournant sans cesse vers les sources.

[1] Cod.HS.3227a, Germanisches Nationalmuseum, Nürnberg / traduction: ARDAMHE

Conclusion

- Il s'agit d'une discipline jeune qui cherche à établir ses méthodes et à trouver ses outils.
- Les méthodes employées et leurs succès sont à mettre en parallèle avec l'essor des technologies de l'information.
- Les AMHE se caractérisent par un échange et des débats constants.
- Perspectives:
 - Consolider (éventuellement formaliser) les méthodes de traduction et d'interprétation avec l'apport de professionnels.
 - Converger les différentes interprétations de mêmes sources.
 - Elaborer des méthodes d'enseignement respectant le plus possible les sources.

Merci pour votre attention

